





## PHILIPS

## RESPIRONICS

## Threshold PEP



Respironics Respirator
Chichester Business P.
Tangmere, Chichester

Tel: +1-724-387-4000
Toll Free: +1-800-345



REF HS735EU

and its affiliates. All rights reserved.	
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights rese	erved.
PN 1108747 R00	

Threshold PEP positive expiratory pressure device  ENGLISH Instructions for use For single patient use only, Make sure there are no foreign objects in the mouthpiece or the device.	Contents: Threshold PEP positive expiratory pressure device instructions for use Therapy diary	Turn control knob (Fig. 1A) to align red edge of the pressure indicator (Fig. 1B) to the setting prescribed by your physician. A higher number equals greater effort. Attach mouth piece firmly.	2. Put nose clip on your nose and breathe through your mouth.	Seal lips around mouthpiece, take a full breath in and breathe out 2 or 3 times longer than you breathe in. Continue this pattern for 10–20 breaths (Fig. 3).	Remove mouthpiece from mouth and perform 2–3 "huff" coughs.	Repeat steps 3 and 4 approximately 4–6 times or until your therapy has lasted for about 10–20 minutes, or until secretions have been cleared. Therapy should be performed 2–4 times per day as needed or as instructed by your physician.	Important: Training should be consistent and on-going. Record readings in the therapy diary.
Threshold PEP positive explastory pressure device DEUTSCH Gebrauchsanweisung Nortfür dem Gebrauch durch einem Patienten bestimmt. Überprüfen Sie das Mundstück auf dann enthaltener Ferendürper.	Diese packung enthält: Threshold PEP positive expirationy pressure device (Gerit zur positiven expiratiorischen Drucktherapie) Gebrauchsanweisung Therapietagebuch	Diehen Sie den Kontrollkropf (Abb. IA) bis die net Line des Drudkanzieger (Abb. 18) auf dern Wet siehe den In Aer Teilgerige hat, auf dern Wet siehe den In Aer Teilgerigeh hat, als hühre die eingestellte Wet ist, um so mehr Kaaf müssen Sie aufwenden. Setzen Sie das Mundstück fiest auf.	Setzen Sie die Nasenklammer auf und atmen Sie durch den Mund.	3. Legen Sie die Lippen um das Mundstück Atmen Sie tief ein und etwa 2–3 Mal so lange aus. Atmen Sie 10–20 Mal anch diesem Muster ein und aus (Abb. 3).	Nehmen Sie das Mundstück aus dem Mund und atmen Sie mit 2-3 kuzzen, kräftige Atematößen ("Schnauf"-Husten) aus.	5. Wederholen Sie die Schritte 3 und 4 etwa 4-5 Mai doet 16-70 Minden lang oder bit klein Select met abgebute seinf. Die Franzie sollte in auch Bedarf 2-4 Mal pro Tag oder erstspechen die Startichen Anweisung durchgeführt werden.	Hinweis: Es ist wichtig, dass Sie die Theapie regelmäßig durchführen. Tragen Sie Ihre Werte in das Therapietagebuch ein.
Threshold PEP positive expiratory pressure device FRANÇAIS Mode d'emploi Utilisation par un seul patient. Mes devé éting utili n'a parsi de corps étranger dans la pièce baccale ou dans l'appareil.	Contenu: Threshold PEP positive expiratory pressure device (Appared de thérapie par pression positive expiratorie) Mode d'emploi Journal de traitement	Tournez le bouton de contrôle (II: 1A), jusqu'à ce que la ligne rouge de lindicateur de pression (II: III) soit alignée sur le valèur fixée par le médiscin. Plus la valeur set élevée plus réflort fournires x important. Sensez fermement l'embout.	Mettez la pince nasale et respirez par la bouche.	Placez vos lèvres autour de l'embout. Inspiece profindément. Expiece de façon à ce que l'expiration soit deux à trois fois plus longue l'Inspiration. Respiece de cette façon 10 à 20 fois (ill. 3).	Retirez l'embout de la bouche et respirez avec 2-3 souffles court et forts (halètement et technique de toux).	<ol> <li>Rèpètez les étapes 3 et 4 entre 4 à o fois (soit pendant 10 à 70 minutels ou jusqu'à ce que vous ne tousière plus de sécrédient Le traitement doit être suivi 2 à 4 fois par jour ou selon les instructions du médectn.</li> </ol>	Important:  Le traitement doit être réalisé de façon régulière et continue. Inscrivez les valeurs affichées dans le journal de traitement.
Threshold PRP positive expiratory pressure device  ESPAÑOL Modo de empleo  Solo para uso individual.  Asequases que no estisa ringian cuerpo estratio en el interior de la câmara que pueda bioquesida y retireido si los hubera.	Contenido: Dispositivo generador de presión espiratoria positiva Threshold PEP Instrucciones de uso Agenda de seguimiento de la terapia	Gire el hotón de control (Fig.) IA) para alinear el borde rojo del indicador de presión (Fig. 18) a la posición indicada por umédico. Un número superior supone mayor esfuerzo. Acople firmemente la boquilla.	Póngase la pinza en la nariz y respíre por la boca.	Ciere completamente los labios alrededor de la boquilla, aspire profundamente y a continuación suelte el aire, empleando un tiempo 2 o 3 veces superior al de la aspiración. Repita este proceso de 10 a 20 veces (Fig. 3).	Sáquese la boquilla de la boca y tosa 2 ó 3 veces bruscamente.	S. Repita los pasos. 3 y 4 de 4 a 5 veces aproximadamente, hasta una duración de la terapia de 10 a 20 minutos, o hasta que hayan desaparecido las secreciones. Esta terapia debe realizarse unas 2 0 4 veces a fíds, según se necesite, o como le indique su médico.	Importante:  La terapia debe ser sistemática y continuada. Anote las lecturas en la agenda de seguimiento de la terapia.
Threshold PEP positive expiratory pressure device  ITALIANO Istruzioni per l'uso  Per uso n'dividuale. Il apostonue il dispositivo e il boccaglio e rimuovere qualitiasi oggetto estraneo.	Contenuto: Threshold PEP positive expiratory pressure device (apparecchio per la terapia della pressione espiratoria positiva) Istruzioni per l'uso Diario della terapia	Girare la manopola di controllo (flustrazione 1A) fino a portare la linea rossa dell'indicatore di pressione (flustrazione 18) sul valore prescritto dal vostro medico. Più alto è il valore, più elevito del sotto medico. Più alto è il valore, più elevito è lo sforzo. Attaccare fermamente il boccaglio.	Applicare la molletta nasale e respirare attraverso la bocca.	Formare un sigillo intorno al boccaglio con le labbra, inspirare profondamente ed espirare per un tempo 2 o 3 volte più lungo dell'inspira. Continuare in questo modo per 10-12 respiri (illustrazione 3).	Togliere il boccaglio dalla bocca ed espirare con 2-3 colpi di tosse ("sbuffi").	<ol> <li>Ripetere le procedure 3 e 4 circa 4–6 volte, o per una durata di circa 10–20 minuti, oppure fino a quando non esce più secreto. Questa terapia va effettuata 2–4 volte al giorno a secondo del fabbisogno, o secondo le istruzioni del medico.</li> </ol>	Importante: La terapia va effettuata regolarmente e consistentemente. Compilate i valori nel diario della terapia.
Threshold PEP positive expiratory pressure device  NEDERLANDS Gebruiksaanwijzing  Eniel besterent voor her gefruit door één putett.  Vewtrigt l'erna date er zich geen vreemde voorwepen in het apparaatje of mondatub bevinden.	Deze verpakking bevat: Threshold PEP positive expiratory pressure device (toestel bestemd voor de positieve expiratorische druktherapie) Gebruiksaanwijzing Therapiedagboek	Draait U de controleknop zover (afbeelding 1 A), totdat de rode steep van het druinstrument (afb. 18) die waarde bereikt, die Uw ans bepaald heeft. Hoe hoger de vastgelegde waarde is, hoe meer kracht U moet aanwenden. Plaast U het mondstuk er vast op.	2. Zet U de neusklem op en ademt U door de mond.	Plaatst U de lippen rond het mondstuk Ademt U diep in en ademt U 20 d'8 keel langer uit dan dat U ingeademd heeft. Ademt U 10–20 keer volgens dit schema in en uit (afb. 3).	Neemt U het mondstuk uit de mond en ademt U met 2-3 korte, maar krachtige ademstoten ("hijg'-hoest) uit.	5. Herhaalt U de stappen 3 en 4 ongeveer 4-6 keer ofwel 10-20 minuten lang ofwel totdat geen screet meer uitgehoest wordt. De therapie 20u afhankelijk van de behoefte 2-4 keer per dag of overeerkomstig de voorschrift van de arts cloorgevoerd moeten worden.	Belangrijke aarwijzing: Het is belangrijk dat U de therapie regelmatig uitvoert. Noteert U Uw waarden in het therapiedagboek.
Threshold PEP positive expiratory pressure device: SUOMI Käyttöohje Herikildulotrakseen kiyntöön. Takkida laitteen kunto.	Pakkauksen sisältö: Threshold PEP positive expiratory pressure device (Uloshengityksen vastapainetta nostava harjoitusväline) Käyttöohje Hoitopäiväkirja	Käännä säätöruppia (kuva 1A) kunnes paineen okoittimen punainen viiva (kuva 18) on linjassa lääkärin antaman saetuksen kanssa. Suurempi luku merkitsee suurempaa vastapainetta. Kiinnitä suukappale tiukasti paikoilleen.	Aseta nenännipistin paikoilleen ja hengitä suun kautta.	Purista huulet suukappaleen ympärille, hengitä syvään ja puhalla uulos 2 tal 3 ketvaa pidempään kuin sisään hengittäessäsi, Jatka 10–20:n sisään- ja uloshengityksen ajan.	Ota suukappale pois suustasi ja yskäise 2–4 kertaa "hönkimistekniikalla".	5. Toista kohdat 3 ja 4 noin 4-6 kertaa, kunnes höitökerta on kokonaisuudessaan kestänyn noin 10-20 miurutti, ta la kunnes teibyet ovat puhdistuneet. Holto tulee tehdiä 2-4 päivässä tai lääkärin henkilökohtaisten hoito-ohjeiden mukaan.	Tärkeää: Harjoituksen tulee olla jatkuvaa ja toistuvaa. Kirjaa tulokset ylös hoitopaiväkirjaasi.
Threshold PEP positive expiratory pressure device  SLOVENSKO Navodillo za uporabo  Upontas e določena le za enega pascienta.  Pelcontrolovať na pritomnosť cudsich teles a prípadne ich odstatiníť.	Zavitek vsebuje: Pripomoček Threshold PEP Navodilo za uporabo Dnevnik terapije	Kontrolni gumb (sl. 1A) vritte, dokler se sdeča linjis indikatorja tiska (sl. 18) ne nahaja na vednosti, doloženi od zdavnika. Čim višja je vrednost, tem večjo moč rabite. Ustnik trdno nataknite.	Nos zaprite s ščipalko in dihajte skozi usta.	Ustriik objemite z ustnicami. Globoko vdřimite in okoli 2–3 krat dalj izdřinuje kot obkřájano, Po tem vzorcu vdřihujte in izdřihujte 10–20 krat. (sl. 3).	Ustnik vzemite iz ust in izdihnite 2–3 krat kratko in močno ("sopihajoči" kašelj").	5. Korake 3 in 4 ponovite okoli 4 do 6 krat ali pa 10 do 20 minut sicer pa tako dolgo, dokler weč ne izkalijujet nobene sluzi. Teanjia naj bi se izvedla po potrebi 2-4 krat na dan ali v skladu z navodili zdravnika.	Napotek: Pomembno je redno izvajanje terapije. Vaše vrednosti vpišite v dnevnik terapije.
Threshold PEP positive expiratory pressure dievice  POLSKI Instrukcja obsługi  Pozemaczony do storowania vylęcznie przez jednogo pacjenta.  Sprzawdzić Lusurajć wszystkie ciała obce.	Opakowanie zawiera: Threshold PEP postáve expiratory pressure device (urządzenie do wytwarzania dodarniego dśrienia wydechowego) Instrukcja obsługi Dzienniczek terapii	Obrócić galkę kontrolną (nys. 1A) aż czewona linia wskazówki cislenia (nys. 1B) oskąpie warodk. Kóru custali Pańskawa lekaz. Im wyższa jest ustawiona wartość, nym więcej siły należy użyć. Nałożyć dokładnie ustrak.	Nalożyć klamrę na nos i oddychać przez usta.	Ustami objąć ustnik i glęboko wciągnąć powietze. Następnie wypuscić powietze 2 do 3 razy dłużej niż je Państwo wciągnęlicie. Powtózyć oddychanie w ten sposób 10–20 razy (rys. 3).	Wyciągnąć ustnik z ust i wypuśćić powietrze z do 3 krótkimi, silnymi wydechami (wykrztusić).	S. Powtórzyć krola 3 i 4 około 4-6 razy lub przez 10 - 20 minut lub do momentu, w kódym nie odkrutzu się jeż wydzielna, Erepiu powina być przeprowadzana w zależność od potrzeb 2 - 4 arzy na dzień lub zgodnie z zaleceniami lekarza.	Wskazówka: Ważne, aby terapia przeprowadzana była regulamie. Wpisywać wartości do dzienniczka terapii.
Threshold PEP positive expiratory pressure device  MAGYAR Használati utasítás  Cuk egy beteg haználhatjá.  Názez a ta tarsúly, és sávolítson el belőle minden idegen anyagot vagy szernyeződet.	A csomag tartalma: Threshold PEP positive expiratory pressure device (fékszülék a positiv kilégzési nyomás kezeléséhez) Használati utasítást Kezelési napló	C. Csavaji az ellenőző gombot (1A ábra)addig az álásaj, ahol a nyomás mutató piros vonála (18 ábra) az az ettélet mutatja, amit az ovos meghatározott. Minel magasabb a meghatározott elek anál nagyabb edő kell köfejenit. Helyezze a szájcsutosát a készülékre.	Helyezze fel az orrcsipeszt, és lélegezzen szájon át.	Vegye ajkai közé a szájcsutorát. Lélegezzen mélyen be, és kb. 2-3-szor olyan hoszar ni Lélegezzan il. Léle	<ol> <li>Vegye ki a szájcsutorát a szájából, és végezzen 2–3 rövid, erőteljes kilégzést ("huff köhögés").</li> </ol>	5. Ismételje meg a 3-es és 4-ös lépést kh. 4-6- -tzor vayr 10-20 percig, vagy amig mär nem khôig fel valdsöttu. Emfelje meg a kezefést szükség szerint naporta 2-á alkalommal, vagy járjon el az onvos utasításának megfelelően.	Fontos: Fontos a kezelést rendszeresen végrehajtani. Vezesse be az értékeket a naplójába.
Тремьмур дикательный Третьфоld РФР для создания положительного давления на выдраждения и деального правотельного давления на выдраждений и Инструкции по примеНению Талько для индевердивного положивней Треди правотельного долждовичей Преди правотельного тредитель долждовиться в стоутствии в его инфартитуре и мортусе посторовного предметов.	Комплектация: Трензмер дыкательный Threshold РЕР для сохдания положительного давления на выдоже Инструкции по применению Дневник лечения	<ol> <li>Повервите ручеу регунитора (Рис. IA) тах чтоби уакралый край инерасиятора давления (Рис. IB) соятал с региниченой давления, предулженной давшим хрими. Чем больше часло на шале, тем больше тренировогием нагружа. Мундуштук необходимо надежно закретить на устройстве.</li> </ol>	2. Надечноте посовой зажим и дышите ртом.	<ol> <li>Полотно обхватите марущитую губами, сделайте врдох полноой грудью и выдожните так, чтобы выдох был в 2-3 раза дольше вдохо. Сделайте еще 10-20 вдохом и выдохом по тамой же схеме (Рис. 3).</li> </ol>	4. Извлежите мунущитук изо рта и покашляйте 2-3 раза, как бы пытаясь откаркнуть.	5. Повторите действия, отисаемнае в приктахи 3 и 4 примерия—46 - раз или выполнийте их в печение 10-20 мертной тератим, или пола далательнае грути е очистятия от содержащетося в или секрета. Севном тератими следует выполните. 2- даз в дете, по мере необходимости или в соответствии с указаниями врача.	Важно: тренировки должны быть последовательными и негрерывными, Записивайте результаты в «Дневнике лечения».
Threshold PEP positive expiratory pressure device  TÜRKCE Kullanma Talimatı  Saécce bir hasta stifrindən kullunladılır.  Chham içinde herhangi bir yabancı madde olup olmadığına balanyarsa çıkarın.	Paketin içindekiler: Threshold PEP positive expiratory pressure device (Nefes vererek oluşturuları basınçla terapi aleti) Kullanma talimatı Tedavi günlüğü	Kontrol dügmesini (Şekil 1A) basınç göstreyesinin kırmızı ibresi doktonunzun önerdigi basınç deyerine gelene dek çeviriniz (Şekil 18). Ayar ne kadar yüksekse, o kadar çok kuvvetharcamanız gerekir. Agızlığı sikra takınız.	Burun mandalını bumunuza takıp ağzınızdan nefes alınız.	Ağızlığı dudaklarınız arasına alınız. Derin nefes alıp burum ili üç misli üzunluklar nefes veriniz. Bu şekilde (şekil 3) 10–20 kez nefes alıp vererek işlemi sündürün.	A. Ağızlığı ağınızdan çıkanı ve 2-3 kez derin ve güçlü bir sekilde kısa kısa öksürerek nefesinizi veriniz.	5. 3 ve 4 numaradaki admilar; 4-6 kez veya tedavinia 10-20 daikia arasında bitene kadar yada da balgam (kimayan dek tekrafayın. Tedavi hitiyaca göre günde 2-4 kez ya da döktunun önerisi dogrultusunda tekrafanmalıdır.	Önemli: Tedavirin düzenli yapılmasi ve devam etmesi önemlidir. Günlük değerlerinizi tedavi günlügüne kaydediniz.
Τονεσλοία PCP positive expiratory pressure device <b>Ελληνικά Οδηγίες χρήσεως</b> Για αποιλαστική χρήση από έναν μόλο ασίδική. Ελέγζεν για πίδικα έδναι ούματα και αφαιρέτετε το.	Η παρούσα συσκευασία περιέχει: Το Threshold PEP positive expiratory pressure device (συσκευή για τη θεραπεία εκπνοής με εφαρμογή πέσεως) Οδηγίες χρήσεως Ημερολόγιο θεραπευτικής αγωγής	<ol> <li>Στρέψτε το κομβίον ελέγχου (Απεκ. 1Α) μέχρις ότου η κόσκοτη γισμμή του δείκτη πέσεως (Απεκ. 18. ευθυγραμματοτεί με την τιμή που έχει καθορίστο αγιστρός σος Cοο υψηλότερα υαθορίζεται η τιμή τόσο μεγαλύτερη προσπάθεια πρέπει να καταβάλετε. Εφορμόστε σταθερά το επιστόμιο.</li> </ol>	<ol> <li>Κλείστε τη μύτη με το σχετικό οφγκτήρα και αναπνεύστε από το στόμα (Απεκ. 3).</li> </ol>	3. Εφαρμόστε τα χείλη σας στο επιστόμιο. Κάντε μία βαθιά εισπνοή και στη συκέχρια μία περίπου 2 με 3 φορές μακρότερη εκπνοή. Αναπνεύσετ 10–20 φορές σε αυτόν τον ρυθμό (Απεικ. 3).	<ol> <li>Βγάλτε το επιστόμιο από το στόμα και κάντε 2-3 κοφτές, δυνατές εκπνοές (σαν «βήχαι»).</li> </ol>	<ol> <li>Επαναλάβετε τα βήματα 3 και 4 περίπου 4-6 φορές ή επί 10-20 λιπτά ή μέχρις όπου σταματήσουν ο κοιρίσεις κατά το βήξιων Η θεραπευτική σγωγή πρέπει να ακολουθείται 2-4 φορές ημερίσιος ούμφωνα με τις ανάγκες ασς ή ούμφωνα με τις οδηγές του γιατρού σας.</li> </ol>	Σημαντική υπόδιεξη: Πρέπει να γυμνάζειστε τακτικά και συστηματικά. Καταγράφετε τις τιμές σας στο ημερολόγιο γυμναστικής.
جهاز ضفقة الزفير الإجباس (PEP) القياسس طريقة الأسمتعمال لاستعمال مونش واحد ففط. ابحث عن أبة أشياء غربية وتخلص منها.	المحتوبات: جهاز ضغط الزفير الإيجابي (PEP) القياسي طريقة الاستعمال مفكرة العلاج	I- أدر مقبض التحكم (شكل I- I) لمحاذاة الحافة الحمراء لمؤشر الحفظ (شكل I- ب) مع الوضع الذي وسفه طبيبلت. زيادة الرقم تعني زيادة الحجود لدي بتثبيت طرف الجهاز الذي يشبه المزمار بإحكام.	2- ضع مشبك الأنف على أنفك وتنفس من الفم.	3- اضغط الشفاه بقوة حول طرف الجهاز الذي يشبه المزمار خذ شهيشا كاملاً واخرج زفيرًا أطول مته ضعفين أو لالثلا أصحافه إستمر على هذا الثمط 10 – 20 مرة (شكل 3).	4- انزع طرف الجهاز الذي يشبه المزمار من القم واسعل بقوة مرتين أو ثلاث.	5- أعد الخطونين 3 و4 جوالي أربع أو ست مرات أو إلى أن تمر من 10 - 20 فقيقة على العلاج أو حتى تنتهي الإفرازات. يحب أن يتم العلاج من 2 إلى 4 مرات يومياً حسب الاحتياج أو على حسب ما يامر به الطبيب	هام: يجب أن يكون التدريب متسدتنا ومستمرًا وعليك بتسجيل القراءات في مفكرة العلاج.
Threshold PCP positive expiratory pressure device  PORTUGUES Instruções de utilização  Apensa para utilização deu un único paciente.  Assugue-se que não existent objectos estandous na paya bocal  ou no apsendo.	Conteúdo: Aparelho para pressão expiratória positiva) Instruções de utilização Diário de terapia	Rode o botão de controlo (Fig. 1A) para alinhar a oris encamada do indicador de pressão (Fig. 18) para os parámetos prescritos pelos seu médico. Um número superior equivale a esforço maior. Prenda bem a peça bocal.	Coloque a pinça no nariz e respire pela boca.	Rode o botão de controlo (Fig. 1A) para a linhar a orle encarnada do indicador de peresão (Fig. 18) para os pasâmetros prescritos pelo seu médico. Um númeos superior equivale a estropo maior. Prenda bem a peça bocal.	Retire a peça bocal da boca e tussa com expiração forçada 2-3 vezes.	\$. Repita os passos 3 e 4, cerca de 4-6 vezes ou até 10-20 minutos de duração da sus terapia o utá ejue as secreções desapareçam. Deve realizar esta terapia 2-4 vezes por da ou conforme indicação do seu médico.	Importante:  O treino deve ser regular e continuado. Registe as leituras no diário da terapia.
Pomúcia pro pozitívní výdechový tak. Threshold PEP ČESKY Návod k použítí Utřemo k pozití pozure jedním paciertem. Újaděte sv., že v náusáku ari v zařížení nejsou cú šlělesa.	Obsah: Poműcka pro pozitívní vyidechový tlak Návod k použití Dkář léčby	Otáčením prostředního knoflíku (Obr. 1A) nastavé čevenou rysku na hodnotu tlaku předepsanou vásím lékařem (Obr. 1B). Přípevněte náústek, otáčením ho pevně zasuňte. Vyšší čísla tlaku znamenají vyšší úsílí.	Nandejte si skřípec na nos a dýchejte ústy.	Rty uzavřete kolem náustku, zplna se nadechněte a vydechněte tak, že výdech je Zvát až škrát deší než nádech. Takto pokračujte asi 10–20 dechů (Obr. 3).	Näustek vyndejte z úst a 2krát až 3krát si odkašlejte.	5. Kroky 3 a 4 opskujte asi 4krát až 6kát či do doby, kdy léčba bude trvat 10 až 20 minut či přestane sekrece. Léčba by se měla provádět podle potřeby Zirát až 4krát za den či podle pokynů vašeho lékaře.	Dúležité: Léčba musí být důsledná a nepřerušovaná. Hodnoty zaznamenejte do diáře léčby.
Dispositiv Threshold FPD de presiume expiratorie positivă ROMÂNĂ Instrucțiumi de folosire Numai pentru utilizares pe un singur pacient. Verificați că nu există obecte statine în piesa de gură sau în dispositiv.	Conţinut: Dispozitiv Threshold PEP de presiune expiratorie pozitivă Instrucţiuni de folosire Jurnal de terapie	Rotiţi butonul de reglare (Fig. 1A) pentru a afinia marginea rogie a indicatorului de presiume (Fig. 1B) cu setarea prescrisă de medicul dvs. Un număr mai mare indică un efort mai mare. Fixaţi bine piesa de gură.	2. Prindeţi clema de nas pe nasul dvs. şi respiraţi pe gură.	Aplicaţi-vă buzele strâns în jurul piesei de gură, inspiraţi adânc şi expiraţi pe odutat de 2 sau 3 ori mai lungă decât durat inspiraţiei. Continuaţi acesată acţiune timp de 10–20 respiraţii (Fig. 3).	4. Scoateţi piesa de gură din gură şi tuşţi cu putere de 2-3 ori.	Repetaţi paşii 3 şi 4 de aproximativ 4-6 ori, sau pâni când durata terapiei div. atinge circa 10-20 minute, sau pâni a leminarea secreţilor. Procedura de terapie trebui efectuată de 2-4 ori pe zi, după cum este necesar sau recomandat de medicul div.	Important: Antrenamentul trebuiesă fie consistent și permanent. Inregistrați citirile în jurnalul de terapie.

Cleaning instructions  Wash in warm soapy water after each use. Flush all parts with clear water. Shake out excess water and air dry.  DO NOT BOIL OR HEAT.	ANY CHANGE IN THE SETTING IS DONE ONLY AS DIRECTED BY OWNER HYSIGAN. IF YOU FEED HAN SORTHESS OF BEACH, DIZZNESS, NAUSEA OR HOTICE THAT YOU FIRE LINE SET HAS IN SEESALED DEMANDICALLY, STOP YOUR SESSION AND NOTEY YOUR PRINCAL	Indications for use  When used with the flust! Coughing stchrigue, Threshold PEP therapy will help you renow must form you always, reduce the arth army be trapped in your always, level you always open and clear of muscu, and improve delivery of your bronchodistor medication if you are receiving bronchial hygiene therapy.	"Huff" coughing: - Remove Threshold PEP from mouth - Take in a slow, deep breath - Hold for 1–3 seconds - Exhale in short, quick forced exhalations	Note for physicians and physicians possible projections and physicians are provided by the physicians and physicians are provided by the physicians are physicians and physicians are physicians are physicians are physicians and physicians are physicians are physicians and physicians and physicians are physicians are physicians and physicians are physicians are physicians and physicians are phys
Reinigung Das Gerät nach jeder Anwendung in warmen Wasser mit einer Flüssigseife reinigen. Alls Teile mit klaren Wasser abspüllen. Wassernückstände abschütteln und das Gerät an der Luft trocknen lassen. NICHT KOCHEN ODER ERHITZEN.	ANDERNACION CRE ENSTELLINA CO DISPEN MURILLE ANMESICIA PIESE SETTE BEFOLGEN, MENN DE SCHUREZEN HABBEN AUSEN FAITS MOIL, HEIN SCHUMBOULGO DER DE STO DOERHER PULS STANKE HEINTEL UN TERRESCHEN SE DIE THERAPE UND BENACHRICHTIGEN SE DIE THERAPE UND BENACHRICHTIGEN SEI DIE THERAPE UND BENACHRICHTIGEN SEI DIE THERAPE UND BENACHRICHTIGEN	Amendangsgebiete  Weleindung um der Schrauf "Haustenschnik hilt die Truebold  1872-Thessig Schlem aus den Alemengen zu erderen, die zu  Roch kermiegen zu nichtigen aus den Amensegen zu erderen, die zu  den Kermiegen zu des Schlem zu Halten bei Pallerten, der  Azemwege den und feis von Schlem zu Halten bei Pallerten, die  Azemwege deren und seit zerochrabblister ein Halten, verbesert die  PS-Therapie den Wiksungsgrad der Meciliamente.	"Schnauf" Husten:  - Threshold PEP vom Mund nehmen,  - Langsram und set einstmen,  - Atem 1–3 Sekunden anhalten,  - Mit kurzen, kräftigen Atemstößen ausatmen.	Himmed für darte und physichterspecieten  Hermedolf EFF dem des gestimmen gesprachen Thurchterspecie FFF) bei Rater ihm int der vall and dans dieser Langemeinung (COPD, überscher  Blacchtin, gestimmen gesprachen für dem
Instructions de nettoyage Laver au savon et à l'éau chaude après chaque utilisation. Rince routurels les pièces avec de l'éau claire. Secouer pour évacuer le résidu d'éau et faite écher à l'air.  NEPAS FAIRE BOUILLIR OU CHAUFFER.	TOUT GAMAGEMENT OLIFICAÇÃE NE COOT SE FARRE QUESTION CONSEL DE VOTTE MERICAS, SI VOLIS SESSEMEIZ DES DOUBLEIRS, ETES ABOUTES SOUTRE, MAZ DES VERTICES OLIMAN AU CREUR OLI SVOTTE POLIS EST TRES ELRE, INTERBOURFEZ LETRATEMENTET INFORMEZ VOTTE MEDECIN.	Netice of utilitation  The shall be described in the shall be described and stock in this legion  Threshold PS lasts a formware is purched the memory described in the shall be described in the shall be described the memory described in the value responsable or at the expectore is remodels fail the guided less values responsable librare er dans mucosités (a this despue PSP accont l'efficació du atteinment des patients recevant des médicaments pour le mettoyage bronchique.	Le halètement et la technique de toux- Retirez le système Threshold PEP de la bouche, - Inspirez lentement et profondément - Retenez votre respiration 1-3 secondes - Expirez de façon courte, rapide et forcée	Indication destines aux médicities a deprisable departer.  Incident d'imparter herbeigne present pour le consequence (PF) aux patients soudifiers d'une malader publication décessées extrainer le MPCOL d'une bronchet de fromps que du reflexique produit par le consequence (PF) aux patient malader emissioner une reflexique de produit par la consequence (PF) aux patient produit par le consequence (PF) que altres nétilée en combination aux eus d'une partie par le consequence (PF) que altres nétilée en combination aux eus d'une partie par le consequence (PF) que altres nétilée (PF)
Instrucciones para la limpieza Lavar con agua jabonosa templada después de cada uso Fipulaga troda las piezas con agua limpia y sacudir el exceso de humedad. Dejar secar al aire. NO HERVIR O CALENTAR.	CUALQUE CAMBIO DE LA CONFIGURACIÓN SE HARB SOLO POR DIRECCIÓN DE SI MEDICO. SI SENTE DOLCOR, DES SI MEDICO. SI SENTE DOLCOR, DE PACLUTAD PROPERA DOLCOR, DEPLICATOR PORTO PORT	Indicaciones de uso  Bil Treschold PRE, política de en combinación con la técnica de la tres ejecchomente le ayudad a eleminar la mucodad de les vias tres ejecchomente le ayudad a eleminar la mucodad de les vias mantenente la abertary la tilhes de filemany mejorar la efectividad de um dedicación benocióal.  José de la vias del vias establicados, al estal Vial recibiendo tratamiento para la higiene bronquial.	Tos brusca para la expectoración: - Sáquese el Threshold PFD de la boca - Aspire lenta y profundamente - Mantenga la respiración de 1 a 3 segundos - Realice varias espiraciones forzadas, cortas y rápidas	Note para medicos y ficiotespecus.  (Il Precisión Placeporose una tessor avantam à prisoción de una proción espirante por solar se de medicione de la composition processo del la composition del la composition del la composition proc
Istruzioni per la pulizia Lavare in acqua tiepida con sapone dopo ogni usos Sicacquate intre le componenti con acqua limpida. Agitare per eliminare l'acqua in eccesso e fair acclugare all aira. NON FAR BOLLIRE O SCALDARE.	QUALSKI MODIFICADELLA REGULAZIONE VIASSIGIATI SCLU IDAMBNITI SECUNDO VIASSIGIATI SCLU IDAMBNITI SECUNDO VIASSIGIA DE LA VIASSIGIA DEL VIASSIGIA DELI VIASSIGIA DEL VIASSI	Indicazioni per l'uso Se susa na combinazione con la tecnica del tosse e a 'ubuff', la tespa l'interdiad l'PP' al data a rimusivene il muco dalle vicine vici espa l'interdiad l'PP' al data a rimusivene il muco dalle vicine vici esparatori ne le tiene aportee prine el muco, migliora i efficica di ori medicaliali per la distancie dei bronchi se state facendo una tengia per l'igiene dei bronchi.	Tossie a "sbuffi".  - Todirere il Threshold PEP dalla bocca - Inspirare lentamente e profondamente - Tenere il fisto per 1-3 secondi - Espirare con colpi brevi, veloci e forti	Nota per medici e fisioterapouri.  Il herbold il Fisioterapouri.  Il herbold il Fisioterapouri.  Il herbold il Fisione pri in tengui della presione reprintato possita (FF) nei sperinti con prantigio consisti e cursicire desprime (ECCE) procedito con e.  Il herbold il Fisione pri in tengui della processa con sono con en con in controllarazione, pri la tronce al composito della consistenzia (Assifi Fisione).  Filip il pour speri la tresione della controllarazione con modernia pri in reprintato controllarazione con un disturbazione in branchi pri sperinti processa della controllarazione con un disturbazione con indicatazione con un disturbazione con indicatazione con indicatazione in livra con un disconnicionali con controllarazione con disturbazione in livra con un disconnicionali controllarazione con disturbazione in livra con un disconnicionali controllarazione con disturbazione in la resistanti controllarazione pri giune della controllarazione con disturbazione con disturbazione in livra con un disconnicionali controllarazione con disturbazione in livra con un disturbazione in livra con un disconnicionali controllarazione di sull'articolori con disturbazione in livra con un disconnicionali controllarazione con disconnicionali controllarazione con disturbazione in livra controllarazione con disconnicionali controllarazione con disconnicionali controllarazione con controllarazione con controllarazione controllarazione con controllarazione controllaria di controllarazione control
Reiniging Het toesel na ieder gebruik in warm water met voerbure zeep einigen. Alle delen met zulver water afspoelen. Alle waterresten afschudden en het toestel aan de lucht laten drogen. NOCH KOKEN NOCH VERWARMEN.	VERMADERIGEN AN HET INCESTEDE TOESTE MOGEN BINEL OF VOERSHIPT WAS THE MAN HET MORE WANNERS UP MIN HET SILITENADEN BINNERS UP MIN HET SILITENADEN BIN BESTLOF OF MIN HET SILITENADEN BIN BESTLOF ONDERBEERT UP THE THE MIN HET MOGEN ONDERBEERT UP THE THE MIN HET MOGEN UUW ARTS OP DE HOOGTE UUW ARTS OP DE HOOGTE	Toepassingsgebieden In verbinding met der 'hig' 'hoest eschniek helpt de Threshold PEP- therspiel, siljin uit de lat drivegen ist vereigberen, de lachthoeveelheid, kerspiel, siljin uit de lat drivegen ist vereigberen, de lachthoeveelheid, kachte vereigen open en verij van it jin in bouden. Bij palitrient, die dieze therspielde als bondshallyeider verklijnen, verbetent de PEP- therspiel die effectivitiet van de medicipien.	"High" hoest:  - Threshold PEP van de mond nemen,  - Langzaam en diep inademen,  - Adem 1-3 seconden inhouden,  - Met korte, krachtige ademstoten uitademen.	Amilitary voor arten en fysiotherapeuten  De Trendeld PFF betramt on core productier de violence prifficial productier and en character friendlijke brandele (20%), derondele De Trendeld PFF betramt on core productier gefarm en en very gelig injurious fair (2) his PFF betramp in in verbeling in de rap discussed stadioning various de 15 his PFF betramp in in verbeling in de rap discussed various de 15 his PFF betramp in in verbeling in the rap discussed various de 15 his PFF betramp in in verbeling in the rap discussed various de 15 his PFF betramp in the verbeling various various de 15 his PFF betramp in the verbeling various va
Puhdistusohje Pece Itempiralli sajapuavedelli jolaisen käyttökerna jilkeen. Huuhtele puhtaalla vedella huuhtelleseti. Raksstele yimääärinen vesi pois ja arna laisteen kulvua huoneilinassa. El SAA KEITTÄÄ EIKÄ KUUMENTAA.	ALAMUUTAASETUKSA, JOLLEI SINULLA OLE SHENLAMARISCHERISUKSTA JOST TUMBER SIKRA, HENGENSTSÄ HUMAUSTA, PAPICHINOSINTÄ HUMAUSTA, PAPICHINOSINTÄ HUMAUSTA, TOPES ON KOHONNIT HUDAMERISSI, LOPE SHOOTO JA OTA VHEETTÄ LÄMÄRISE	Käyttöhdikaatot  Käytetteisä Thoismisteiniikaa; Theehold FFP auttaa inotamaan Inna ilmistelyistä, valheritamain teelyisin jäänyttä ienaa, polinalain teilyyte veoinna ja ininationnina ja puorasa ienaa, polinalain teilyyte veoinnina ininationni	"Hönkimistekniikka" (huffing")  — Ota Threshold PEP pois suustasi  —Tee hidas ja syvä sisäänhengitys  — Pitele hengitystäsi – 3 sekuntia  – Hengia ulos jhylytä ja nopeita, paixotettuja  "hönkääysjä" suu audi nin, etteivät ne aiheuta lapua lurkimpääissä.	Huomanutus lääkinelle ja fysioterapeutelle Tändud PP Australa sühnergilene varagamentosia PPP) herikölle jold on koonnen obstakilin een kuhlaastaval (COPA), koonnen kuhlaagatkilehdus kuhlaastaval pulaval kuhlaastaval kuhlaasta
ČRČenje Napravo po vsaki uporabi operite v topli vodi s reločim miliom. Vise dele isperite s čisto vodo. Otrostie vodne šalginči en napravo posučite na zraku. NE KUHATI AU SEGRETI.	NASTIVITVE SMETE SPREMENTILLE V SCRADUZ NACIOLI VASEGA ZDRAVINKA CE MATE BOLECHE, SET GO SAPO, SE WAM METHAL I, WAM SE SAR DALI PA MATE MCCHO CHORNA PILLA, PREMINTE TERAPULO NO GIRSTITE MISEGA ZORRAVINA.	Območja uporabe V povezanis stehnin i sophajočegi <sup>4</sup> kalja terapia Threshold PEP pomaga oddarnisti sukr zi dhahnih pott, zmanjajasi keličino znak, ki se zadobje, v dhahnih potte hi dhahle pott dezan perbohuće. Pia poternik tu biz Oberbohniho dobaja obsavisi za dhahne pott, stehnija PEP izkaljika stopnjo deboneja zadovi. stehnija PEP izkaljika stopnjo deboneja zadovi.	"Sopihajod" kašelj:  - Threshold PEP vzeti z ust  - Počasi in globoko vdihniti,  - Dih zadržat I - 3 selunde,  - Kratko in močno izdahniti.	Napotek za odravnike in fluideraporte  Thereford Pil dia postner riespransmis factor sessaji (PEP) pri paciertini i sensifico destaudinno piljužno bodemijo (COPE), lasmistimi bodništiom, calafon fluoroja artikolici prila postnera i sensifico destaudinno piljužno bodemijo (COPE), lasmistimi bodništiom, calafon fluoroja artikolici prila postnera i sensifici prila pili prila pili prila pili prila postnera postnera prila pili pri
Utrzymanie czystości Po kadym zastosowaniu wyczyścić urządzenie ciejały wodą z mydem w płynie. Wszystkie części wypłukać czystą wodą Pozosałości wody wykrząnąć i urządzenie wysuszy na powietru. NIE GOTOWAĆ I NIE PODGRZEWAĆ.	ZMMANY W USTAWIENU MOGĄ, ZOSTAĆ PRZEPROWADZINE, EDYNE NA PO- POSITAWIE WSZONA LEGAZA, ŁŻELI POSITAWIE WSZONA LEGAZA, ŁŻELI POSICAZIĆ LIB PO TREMINGAL CZUJECI USOCIACI LIB PO TREMINGAL CZUJECI DODGOGALI ULB PIĘSETS PR	Oberz zestorowania W policyzniu z eterlniką wykortuczania senga Thierhold FEP pomingia w suziepiciu wydzielny z dóg odleści owych i pominigorania pomingia w suziepicia wydzielny z dóg odleści owych i pominigorania odleści owie są owianie i bez wydzielny. U policyteckie który do taubiery oużarcie orzynnają lekt do diog oddeżnowych, tengola PEP polepsza soppień działania tych lektor.	"Wykartuszanie":  – Treshold PPP odsunąć od ust  – Powoll i głęboko wciągnąć powietze  – Wratzymać oddech na 1-3 skund  – Wypuścić powietzne krótkimi, silnymi wydechami.	Whataowkii dia lekarry fujoterapeutov Thendred Fill shu, de inyeuransa dostieningo criemas wyderhowego w oskretion FEPU papertour z przewiskią citurung jng rhomdą ple (COPD), z wodownie się w pod
Tisztikás  A készüléket minden használat után folyekony mosopatószerel meg kell tisztitani A készülék allatefészőt öblítse le tiszta vözel. Rázza le a vüzseppeket, és a készüléket hagyja a levegőn megszáradni.  FőZNI VAGY HEVITENI nem szabad.	A BEALITAS MODOSTIŠAS CAUKORIOSI UTRASTIŠASA TORININET HA FAL DALMMI VANNAK A LEGZES KESKI, HAMMINGER VANSTEDLIES LEP ETI, VAKOR A PULIZUS MEGEMELIEDIK, SZANITSA MEG A KEZELEST, ES ERTESTISE ORVOSÁT.	Aklaimaski ertület. Altenduduki 1974-yesigin – a Tuff lichtogisf tehnikliğinil docusluncodu- ofkengita südaki ethanolitakir aleynatabd, a aleynatkan visiosantin telepa menyaligisi ocukent, 6 s. a legustakir eleksabadigi ekszabadon tarja. Azon besegeleril, aliki a alejasik zabadoristan aleytet (ben-childasa) lesekleben elecseüller, a PEP-kenele a gylógyszerek halásít erődit.	"Erdseljes kilégsés" v. "huff kohágés".  – Vegye ki a Threshold PPP készüléket a szájából.  – Lélegezzen be lassan és mélyent – lartsa benn a levegőt 1–3 másodpercig! – Rokold, erdseljes levegőlökésekkel lélegezzen kil	Usadas orocock és flacterápostás érecter  Altrended 679 yazolt fejerápor promis lesión estadajá 950 kilorikas deba-dés vádábenegáginel COSI), kilorikai kilopothusztal, a cordá fezoroszá, lestedástásál sag más benegáginel emleri Kozozz disudétemelelel jamas. API kezék az vedlejel kilogyas kernőlyálad oroszávoszávos aklamas lesgán felerőneltásás sag almas helyadásásás vagy almasi heletínésső jahornázosásásásásás kernőlelelősésésések elletínéssásásásásásásásásásásásásásásásásásás
Указания по чистке устройства После жандого использования устройство необходимо помыть в теплой мыльной воде. После магля все части устройства следует ополоснуть чистой водой. Остатим воды необходимо стронуть, а устройство проодмить на оздуме. КИПЯЧЕНИЕ И НАТРЕВАНИЕ ЗАПРЕЩАЕТСЯ.	ИСПОЛЬЗУМИЕ ЗНАЧЕНИЕ ДВЯПЕНИЯ МОЖЕН УЗМЕНЯТЕТ ОТОККО ПО УУКАНИИО ВРИЧА СЕГИ ВЫ ПОЧРОСТВЕТЕ БОТВ, НЕЖВЛЯР ВОЗДУКИ, ГОПОВОРУЖЕНИЕ ИЛИ ТОКИНО ИЛИ ЗВЕСТВЕТНОТО В ВОТОКО В В ВОТОКО В ВОТОКО В ВОТОКО В ВОТО	Указыми по применению При использования при использования состания с методикой еста роквающего каши терратия с граменением и freshold PEP поционет вым удилять слика музательным гртей, учествым колемество водум, испоран комет кастрожать в дисительных путим, годерожать грамерамисть дамительных утей и тупиша, годерожать грамерамисть дамительных утей и тупиша, средствы, сели вы получиет гератию, награженную на обеспление проседением, всегом вы получиет гератию, награженную на обеспление проседения, всегом вы получиет гератию, награженную на обеспление проседения, всегом вы получиет гератию, награженную на обеспление проседения деятельных от утей.	«Откаронавающий» кашель:  — извлените «Threshold PEP» изо рта; — сделайте медленный, глубовий адок;  — задержите дыкление на 1—3 секунды, — выдохните коротивми, быстрыми, сильными выдыхающими движениями.	Применями для проей не физиопромента Курстили п/дности бурниценного, для проценова тертини, составной на содами попоментами од дветим гри видом у больки проическим сботурнительным заботамими итмусти. От применения при
Temizleme Alet her kullanımdan sonra ilk suda sıvı dateşirinlə temizlen melldir. Tüm parcalar durulanmak, türelerinde kalan su silkelenmeli ve kurumaya braklımalıdır. ISITIP KAYNATILMAMALIDIR.	AVARAMADAN DEĞİŞİLİLER SADECE DÜNÜNDÜLÜLÜN TALIMATI İLE YARLABIR AĞDINIZ VARSA, BETSİNIZ TANAMYCSA, BAŞ GÖMLEŞİ VEV BILLATI İKSENYORSANIZ VA DA MARZINZ YÜKSENIŞE TERBAYİ KSIP DÜKTÖRINLIZA HABER VERINIZ.	Kullarim sakni  Threshold PEP-Tergiri si odunu-oksizimet ekniği ile solunum yalılarındak balgının çılarım, solunum yallarında kalan hava görülmedide balgının çılarım, solunum yallarında kullarında hayeniği çin solunum yalları flaci kullarının haztalarda PEP-Tergipisi lacın edisini artırır.	"Soluma"-ölsürme Threshold PEP'i ağzıncıdan alın - Yavaş ve derin nefes alın - Nefesinizi 1 ila 3 saniye tutun - Kısa ve güçlü soluklarla nefesinizi verin	Doktorlan ve flopteragistlerin diskatine  Theredol-FF Prietre via suppart basin republication delign hazalancia (CVFL) konsi bioropliede, sosi Biordedia, delicar e skalpan akansan.  Theredol-FF Prietre via suppart basin republication deligner prietre via suppart basin suppart basin suppart basin proprietre prietre via suppart basin supp
Καθαριομός Μετά από κάθε χρήση καθαρίστε τη συσκευή με ξαπό νερό να φερμασόπουνα. Ξεπλύντε όλα τα εξαρτήματα με καθαρό νερό. Τικόξτε το επιπλέον νερό νια αφήστε τη συσκευή να στεγνώσια στον σέρα. ΜΗ ΒΡΑΖΕΤΕ ΚΑΙ ΜΗ ΖΕΣΤΑΙΝΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.	AAAMEZ ETH PYEMEN HETIFETONTM MOND Y ETERAPLOY TO GABLE HOTO'Y AZE, EANAGEMANGHE FOON, AEN MIDENTE YAAAMAMANGHE FOON, AEN MIDENTE YAAAMAMANGHE FE GEGA, AEN MIDENTE YAAAMAMANGHE FE GEGA, DOO'N MOT EAST, AMAZOYE'E H GOO'D GOOT MOT EAST, AMAZOYE'E H GOO'D GABLE HICKONDMETE ME TO TURPO EAST.	Τομείς εφορμογής Η ταχνική του κοιφού εθήμας σε ανώνασμό με τη Βεραπεία Threshold PEP Επρίξει ότην ανακράμωση εθημερείων από τις αναπικατικές αδούς, στη κόλος το στη διατέρηση των αναπικατικών οδών αναγρίλει ότο κοιδούς και στη διατέρηση των αναπικατικών οδών αναγρίλει ότο λαμβάνουν αγεμικατικές σμογή με βρογράφοστολικένα για τον καθαρικών Αμβάνουν αγεμικατικές ημέγει το Εγινα Εγινα σοδικών αν από το Αναβάνουν αγεμικατικές ημέγει δετις το Αναβάνουν αγεμικατικές ημέγει δετις το Αναβάνουν αγεμικατικές το Εκτικό το Αναβάνουν αγεμικατικές το Εκτικό το Αναβάνουν αναφικατικές το Εκτικό το Αναβάνουν αναφικατικές το Εκτικό το Αναβάνουν αναφικατικές το Εκτικό Του Αναβάνουν αναφικατικές το Αναβάνουν αναφικάτες το Αναβάν	Κοφτός +β/ιχασ:  - Βγάλτε τη συσκευή Threshold PEP από το στόμα.  - πάρτε αργή και βαθιά εισπνοή,  - κρατήστε την αναπνοή ασς για 1-3 δευτερόλεπτα,  - εκπινεύστε με κοφτές, δυνατές αναπνοές.	Triddelify yay yarpoic, see quonedepartural;  It councils Previoud PEP procurations are an impossion cannot, at expound induces, processe expression pressure through PEP on collectural, and the previous pressure through PEP on collectural pression and the previous pression and the pression of the previous pression and the pression and the pression and the previous pression and the pression and the pression and the previous pression and the pres
طريقة التنظيف اغسل في الماء السابوني الدافن بعد كل استعمال واشخف كل الأجراء بالماء فقط واطرد الماء الرائد وجفف بالهواء لا تقم بالفليان ولا تسخّن	دواعي الاستعمال يتم تغيير الخبيط بناءً على تعليمات الطبيب فقط, وعلك بإيقاف جلسة التديب واخبار الطبيب إلا شعرت بالم أو قصر في النفس أو دوخة أو غثيان أو زيادة اللبض بشكل كبير.	ملاحظة إلى الأطباء ومتخصصي العلاج الطبيعي عند الاستمار مع فقية السعال القوي سود بساعات عاج الصغط الولين والإمام القابض عن الإلا المخاط من الجواري الهوائية ومفيض كمية الهواء التي يختمل أن تحصر في المجاري الهوائية والحفاظ علم الحجاري الهوائية منوجة مثالية مثلة المخاطع المتحفظ وعلى تحسين إيصال الدواة الموسيع للمجاري الهوائية في حالة الفلاح الدوائي.	السغال القوي: - انزع جهار شغط الرقير الايجابي القباشي من القم - خد ينظء شهيقاتا عميقات - امنية عن التنفس لمدة من 1 إلى 3 تواني ـ اخرج الهواء في زفرات قصيرة لكن سرعة وفوية	لند جها رسطة الإيدار الوليمي البناسي عاداً لمترب البار بعادر دال معن رايق معق من (2007) أو الانهاد الطعير الدودر أو انتلف الميسر أو المعادر الدودر أو انتلف الميسر أو المعادر الدودر المعادر المعادر المعادر الدودر المعادر ا
Instruções de limpeza Lave com água tépica e sabão depois de cada villização. Lave bodas as peças com água limpa. Retire o excesso de água e detive seza ao ac. NÃO PÓR EM AGUA QUENTE OU AO CALOR.	CUACQUE A L'EBRAÇÃO NOS PREÀMETROS APENS DEVE SEPETIA SEGUNDO AS INDICAÇÕES DO SEU MÉDICO. SE SENTR DOR CIPICULDADES EM RESPIRA TONTURAS, NAUSEAS OU URBICAR QUE AS SUAS PLUSÇÕES ALIMENTRARMA BASTANTE, PINEE O TREINO E INFORME O SEU MEDICO.	Instruções de utilização  Quando utilillado era a herica de teoriar com espiração forçada, a tenepia  com o Tirechold PEP ajudação à a elementa en rescuciadades des vias  respirationa, a reduciar o aque pacide estar força on merentas, mantém  proprietos a reduciar o aque pacide estar força on merentas, mantém  medicação com o bronco dilutados no caso de estar a realizar trespia de  higiene bidroquica.	Tosse com expiração forçada:  - Retire o Threshold PEP da boca - Inspire lentamente  - Retenha a respiração durante 1-3 segundos - Expire de forma curta, rápida e forçada.	Informação para medicos e fisioteropeuta:  De medio EFE procurso um regista de presente especial social e EFE para pacimera que tiem disença plantorer demonitar contra (EFEC), bermada e ciónica, ficuso estac, colopio plantorer demonitar contra disença de seguina para esta demonitar contra demonitar contra descripción de la contra demonitar cont
Pokyny pro čištění Po každěm použití ornyjle v teplé mýdlové vodě. Věchny část opláchněte čistou vodou. Ořřepejte nadměmou vodu a na vzduchu osušte. NEVAŘTE a NEOHŘÍVEJTE.	JAKOJACI ZABAN NASTAWAL IZ PROVEST POLIZE POLI PORNAĆ VAŠEHO BOLIST, DVICHANOSTI, ZAWARE NASOLNOST, ČI ZPOZOBUJE, ŽE SE NISOLNOST, ČI ZPOZOBUJE, ŽE SE NISOLNOST, ČI ZPOZOBUJE, ŽE SE PREMIŠTE A KONTAKTUJTE VAŠEHO LEKARE.	Indiace propoditi (F) poulité proposité de l'accident l'Alban Timerhold PD (F) poulité le l'accident l'accident l'Alban Timerhold PD (F) poulité l'accident l'acciden	Odkašlávání (štěkový kašel): – Zalízení Threshold PEP yndejte z úst – Pomalu se hluboce nadechněte – Po dobu 1-3 sekund zadžíže dech – Uslovně rychle a krátce vydechněte	Persisting por likative in rehabilitative (pracovally provided ITP projuga pick, prosterio pychory un faiture (PEP) por posmy y chronicisus, obstankiani plant drandous (CEPR), chronicisus branchistos, producio (PER), prosterio pychory un faiture (PEP) por posmy y chronicisus, obstankiani plantini drandous (CEPR), chronicisus branchistosis producio (PER), prosterio prosterio prosterio prosterio prosterio producio prosterio produc
Instrucțiuni de curățare Spătăți în soluție de apă caldă și săpun după ficcare utilizare. Clăsiți toute piesele componente cu apă curată Scuturați excesul de apă și uscați la set. NU FIERBEȚI SAU ÎNCĂLZIȚI.	ORICE MODIFICARE A SETÁRII TREBUE FÁCUTÁ NUMMI CONFORMINSTRUCȚUNILOR MEDICULUU DIS DACĂ SMIȚTI DICIPIE DISPNEE, AMEȚEALĂ, GREAȚĂ, SAU DACĂ GESERVITĂ, FRECVENȚĂ PULSULI DIS. A CRESCUT ÎN MOD SEMMEȚICATI, MITRERUPȚI SESUMEA ȘI ANUNȚAȚI MEDICUL.	Indicații de utilizare Atunci când este usilizată împreună cu stehnica tusei, puternice"; tespai Threshold PEP vă va julas să eliminați mucusul din călie div. respiratori, să reduceți cardistate de ser reținută în călie div. respiratori, să va remorteși călie respiratori decline și reflectate propriatori, să va remorteși călie respiratori decline și reflectate brancholdistatori în casal în care vi se definireterată terapie de igenă bizonyci.	Tuses "puternicis":  — Scoateți dispositivul Threshold PEP din gură  — Inspirați încet și adânc  — Tineți-vă respirația timp de 1-3 secunde  — Eliminși aerul în expirații scurte și rapide forstate	Nota prentru medici și fizioteropouții Diposthodi Hereidod Effective spravile o prosine expravate postivită (PTP) prens pacienții ru boal pulmonal dobraculid control LCCPU, brongh concil, fiscad chiesci, autoritate autoritate prensavat ingrenue de secreții. Teopa PTP combinadic cu tehrica de expravile fortad, prin truse patientică posti fisici de prensavat prensav

				Sun	day				Τ		Monday							Tuesday							Wednesday								Thursday											Frid	ay						Sa	aturda	зу				1	T	Ti	ng dia Time of	day you				
Week	Setting	Т	м т	М	Т	М	Т	М	Т	М	Т	N	Т	N	T	N	1 T	N	4 T	М	Т	М	Т	М	Т	М	Т	М	Т	М	Т	М	Т	М	Т	М	Т	М	Т	М	Т	М	Т	М	Т	М	Т	М	Т	М	Т	м	Т	м	т	М		M		ength o			minute	25	
1																																																				1						T M	U	Jhrzeit i Dauer d	des trais	inings		iten	
2						l				l		T		l		T		l	İ			l																1												1		1	İ					M	D	al d'en Heure à Durée d	laquell e vos e	le vous exercice	s vous ces en r		
3														Ī																																												del	el ent	la de : trenar Hora de el entrer Duració	mient I dia en namien	to n que se nto	se realiz		
4																																																									Į	Dia	ario p	per l' Orario d Ourata o	allen	namer	ento		
5												L				L												L																														T	Ti	ngsda Njdstip i Duur va	van de	trainin		nuten	
6																																																										T	. A	ttelup Vika päir Harjoitte	västä jo	ollain h			
7																																																										T	U	iik trei Jra tren Trajanje	inga		ninutah	1	
8																																																										Dzi T M	G	niczek Godzina Czas trw	trenin	ngu		inutac	h

Hai	riirig uiary
T	Time of day you train
M	Length of training in a

Journal d'enteraînement
T Heure à laquelle vous vous entraînez
M Durée de vos exercices en minutes 

Diář tréninku T Hodina tréninku M Dělka tréninku v minutách

Jurnal de antrenament T Ora la care efectuați antrenamentul M Durata antrenamentului, în minute